

## Seção 1F

(p. 75)

1. habere, “ter” / “considerar como”  
explicare, “explicar” / “revelar” / “relatar”  
celare, “esconder”  
inuenire, “encontrar” / “achar” / “descobrir”  
manere, “permanecer” / “ficar” / “continuar” / “esperar”  
redire, “voltar” / “retornar”  
ducere, “conduzir” / “levar”  
dicere, “dizer”  
poscere, “pedir”  
stare, “ficar em pé” / “ficar parado”  
rogare, “rogar” / “pedir” / “perguntar”  
fugere, “fugir” / “escapar”  
amittere, “perder”  
auferre, “levar embora” / “tirar” / “roubar”  
facere, “fazer”  
esse, “ser” / “estar” / “existir”  
uerberare, “bater” / “açoitar”  
coquere, “cozinhar”  
dormire, “dormir”  
seruare, “conservar” / “guardar” / “proteger”  
uelle, “querer” / “desejar”

(p. 77)

1.

	<b>puer audax</b>	<b>puer audax</b>
	Singular	Plural
Nominativo	puer audax	pueri audaces
Acusativo	puerum audacem	pueros audaces
Genitivo	pueri audacis	puerorum audacium
Dativo	puero audaci	pueris audacibus

Ablativo	puero audaci	pueris audacibus
----------	--------------	------------------

	<b>omnis aqua</b>	<b>omnis aqua</b>
	Singular	Plural
Nominativo	omnis aqua	omnes aquae
Acusativo	omnem aquam	omnes aquas
Genitivo	omnis aquae	omnium aquarum
Dativo	omni aquae	omnibus aquis
Ablativo	omni aqua	omnibus aquis

	<b>ingens periculum</b>	<b>ingens periculum</b>
	Singular	Plural
Nominativo	ingens periculum	ingentia pericula
Acusativo	ingens periculum	ingentia pericula
Genitivo	ingentis periculi	ingentium periculorum
Dativo	ingenti periculo	ingentibus periculis
Ablativo	ingenti periculo	ingentibus periculis

2.

<b>Substantivo</b>	<b>Caso</b>	<b>Número</b>	<b>Gênero</b>	<b>omnis</b>	<b>ingens</b>	<b>audax</b>
<b>seruae</b>	genitivo	singular	feminino	omnis	ingentis	audacis
<b>seruae</b>	dativo	singular	feminino	omni	ingenti	audaci
<b>seruae</b>	nominativo	plural	feminino	omnes	ingentes	audaces
<b>thesauri</b>	genitivo	singular	masculino	omnis	ingentis	audacis
<b>thesauri</b>	nominativo	plural	masculino	omnes	ingentes	audaces
<b>oculos</b>	acusativo	plural	masculino	omnes/ omnis	ingentes/ ingentis	audaces/ audacis
<b>dominus</b>	nominativo	singular	masculino	omnis	ingens	audax
<b>nominibus</b>	dativo	plural	neutro	omnibus	ingentibus	audacibus
<b>nominibus</b>	ablativo	plural	neutro	omnibus	ingentibus	audacibus
<b>consilium</b>	nominativo	singular	neutro	omne	ingens	audax
<b>consilium</b>	acusativo	singular	neutro	omne	ingens	audax
<b>cena</b>	ablativo	singular	feminino	omni	ingenti	audaci

<b>turbarum</b>	genitivo	plural	feminino	omnium	ingentium	audacium
<b>ciui</b>	dativo	singular	masculino	omni	ingenti	audaci
<b>pecunias</b>	acusativo	plural	feminino	omnes/ omnis	ingentes/ ingentis	audaces/ audacis
<b>puella</b>	ablativo	singular	feminino	omni	ingenti	audaci
<b>periculo</b>	dativo	singular	neutro	omni	ingenti	audaci
<b>periculo</b>	ablativo	singular	neutro	omni	ingenti	audaci
<b>ignis</b>	nominativo	singular	masculino	omnis	ingens	audax
<b>ignis</b>	genitivo	singular	masculino	omnis	ingentis	audacis
<b>animis</b>	dativo	plural	masculino	omnibus	ingentibus	audacibus
<b>animis</b>	ablativo	plural	masculino	omnibus	ingentibus	audacibus

3.

ingentem – deum

audax – consilium, homo, dominus

omnium – coquorum

tristes – animos, domini, filiae, aedis

facilia – scelera

difficili – coquo, filia, exitio

(p. 78)

1.

- a) Portanto, o cozinheiro ousado quer cozinhar um jantar enorme.
- b) Por que você quer saber todos os nomes dos cozinheiros?
- c) No entanto, você tem um plano ousado em mente.
- d) Quando vocês quiserem entrar na casa, nos chamem logo!
- e) Todo pobre quer cometer crimes ousados.
- f) Uma imensa multidão de homens atrevidos se aproxima da casa de Megadoro.

2.

- a) Muitas mulheres nem dormem nem cozinham (fazem) o jantar.
- b) Ele/ela rouba os bens.
- c) Vocês querem saber tudo.

- d) Os homens bonitos amam as mulheres bonitas.
- e) Todos querem ter dinheiro.
- f) Muitos fogem, mas muitos ficam/permanecem.
- g) O rico não gosta do pobre.
- h) Todos os homens de bem se preocupam com os cidadãos. (Ou: Os homens de bem se preocupam com todos os cidadãos.)
- i) Os homens maus pensam maldades.
- j) O dinheiro perturba a todos.

(p. 79)

3.

- a) Toda idade é breve e frágil.
- b) A velhice é uma doença incurável.
- c) A raiva é uma breve loucura.
- d) O homem é um animal racional.
- e) O caminho para uma vida feliz é fácil.
- f) Difícil é não escrever sátira.
- g) É difícil renunciar, de repente, a um amor duradouro (antigo).
- h) É realmente difícil mudar a natureza.
- i) A mulher é sempre variável e mutável.
- j) Torpe é o velho soldado, torpe é o amor na velhice.<sup>1</sup>

## EXERCÍCIO DE LEITURA

- a) ubi pauper cenam ingentem habere uult?

Onde<sup>2</sup> o homem pobre deseja ter um jantar enorme?

- b) quo tu inire uis?

Onde você quer entrar?

---

<sup>1</sup> Trata-se de um verso de Ovídio (Amores, I, 9, 4). Torpe, aqui, no sentido de vergonhoso, inaceitável, indecente, desonroso, infamante, “feio”. Note-se que *torpe* está no neutro, no sentido de “é algo torpe; é uma coisa torpe”. Na tradução de Matheus Trevizam, “é torpe um soldado velho”. Na tradução de Carlos Ascenso André, “é uma vergonha um velho soldado, é uma vergonha o amor num velho”. A tradução sugerida pelo livro, colada do inglês “disgraceful”, não é boa.

<sup>2</sup> Ubi pode, ocasionalmente, significar “quando”.

c) curas diuitis ferre omnis pauper uult?

Todo homem pobre deseja suportar as [mesmas] preocupações do rico?

d) amare puellas pulchras et aurum domini auferre nos serui uolumus.

Nós, os escravos, queremos amar as meninas bonitas e roubar o ouro do senhor.

e) facile ferre onus ciues omnes uolunt.

Todos os cidadãos querem suportar o fardo facilmente.

f) uos apud Euclionem cenam coquere nunquam uultis.

Vocês nunca querem cozinhar o jantar na casa de Euclião.

(p. 80)

#### EXERCÍCIO DE LEITURA / TESTE

Megadoro quer realizar o casamento. Por isso, chama muitos cozinheiros para a sua casa. A tarefa dos cozinheiros é fazer um jantar enorme. Megadoro está se casando com Fedra, a filha de Euclião. Mas os cozinheiros consideram Euclião um homem pobre e rabugento, uma vez que ele nunca quer perder nada. De fato, quando quer dormir, coloca um imenso fole na boca, assim, não perde a respiração enquanto dorme. No barbeiro, junta todas as pontas das unhas e leva para casa, porque não quer perder nada. Ele não quer dar água, não quer dar fogo, porque tem medo de perder as coisas. É um homem desgraçado. Por isso, os cozinheiros querem ir para a casa de Megadoro, homem rico e despreocupado<sup>3</sup>. Mas há muito perigo (risco) na casa de Megadoro: imensos vasos de prata, muitas roupas e muito ouro. Se os escravos perdem alguma coisa, pensam que os ladrões são os cozinheiros e querem prendê-los. Por outro lado, na casa de Euclião os cozinheiros estão salvos. É fácil não roubar vasos de prata da casa de Euclião, porque ele não tem nenhum vaso!

#### PORTUGUÊS – LATIM

---

<sup>3</sup> Facilis, referindo-se a pessoas, indica alguém tranquilo, simpático, acessível, paciente, de trato fácil.

a) Por que vocês querem carregar a carga para dentro da casa de Megadoro, um homem rico?

tune in aedibus Euclionis, uiri pauperis, cenam coquere uis?

b) Todos os cidadãos querem escapar do perigo.

serui audaces ex aedibus fugere<sup>4</sup> uolunt.

c) De fato, quem quer perder uma imensa quantia de dinheiro?

audacem non inuenire seruum quae uult?

d) Quando preparam suas núpcias, os homens ricos chamam cozinheiros para suas casas.

domini ubi cenam magnam uolunt, coquum bonum rogant<sup>5</sup>.

e) Todos os cozinheiros carregam enormes facas.

pulchra femina turbam fert magnam.

f) Na casa de um homem pobre, entretanto, o jantar é sofrível.

apud diuitem cenae optimae sunt.

---

<sup>4</sup> Ou: exire.

<sup>5</sup> Ou: uocant.